

# MARIA NINGUEM

(MARIA L'AMOUR)

PAROLES FRANÇAISES DE  
CHRISTIAN JOLLET

PAROLES PORTUGAISES & MUSIQUE DE  
CARLOS LYRA



## LOS MACHUCAMBOS

DECCA

SIVUCA & SILVEIRA BARCLAY

JOAO GILBERTO ODEON

ZOOT ZIMS COLPIX-RICORDI

SOCIÉTÉ D'EDITIONS MUSICALES INTERNATIONALES

Pour la Belgique SOUTHERN BELGIUM Bruxelles

Wirth

# MARIA L'AMOUR

(MARIA NINGUEM)

Paroles françaises de  
Christian JOLLET

Paroles Portugaises et Musique de:  
Carlos LYRA

Libre

*Po-de sér què ha-ja u-ma me-lhor po-de ser Po-de ser que ha-ja u-ma pi-or, mui-to bem Mas i-*

*Un sou-rire e-clatant Comme un fruit trop ver-meil Un par-fum poursui-vant Un ray-on du so-leil Le re-*

*rubato RE SI m MI m LA 7 RE SI m MI m LA 7*

*- gual a Ma-ria gue te-nho No mun-do in-tei-ri-nho i-gual-zi-nha nao lem Ma -*

*- gard at-ten-dri D'un bel ange é-pin-glant à la Vie: Un brin de Pa-ra-dis ... MA -*

*FA# REm SOLm DO7 FA# DOM 3 FA#*

T<sup>o</sup> di Samba lente

*-ri-a Nin-guem E Ma-ri-a e é Ma-ri-a meu bem Se eu nao sou Joao de*

*-RI-A L'A-MOUR- Quel-le fleur a pu te don-ner le jour? Qui donc t'a vou-lu si*

*-RI-A L'A-MOUR- Quel-le fleur a pu te don-ner le jour? Qui donc t'a vou-lu si*

*SIb SOL7 DOM7 FA7 SIb SOL7 DOM7 FA7*

*Na-du Ma-ri-a que é mi-nha é Ma-ri-a Nin-guem Ma-*

*bel-le Pour que l'on t'ap-pel-le MA-RI-A L'A-MOUR MA -*

*bel-le Pour que l'on t'ap-pel-le MA-RI-A L'A-MOUR MA -*

*SIb SIb 5 aug. MA1#6 DO#dim. SIb SOLm DOM7 FA#m*

- ri - a Nin-guém - E Ma - ri - a co-mo as ou-tras tam-bém - So que tem que ainda é  
 - RI - A L'A-MOUR - Sur tes pas le dé-sir rôde à l'en-tour - Le Diable a-t-il pris lui-  
 - RI - A L'A-MOUR - Sur tes pas le dé-sir rôde à l'en-tour - Le Diable a-t-il pris lui-

mel-bor Do que mui - ta Ma - ri - a que ha por ai Ma - ri - as tao fri - as chei - as de ma-  
 - mè - me Pour nom de bap - tê - me MA - RI - A L'A - MOUR Ces mains qui se ten-dent Tu le sais, n'at-  
 - mè - me Pour nom de bap - tê - me MA - RI - A L'A - MOUR Ca - res-santes et ten-dres tes mains qui se

- ni - as Ma - ri - as va - zi - as por no - me que tem - Ma - ri - a Nin-guém -  
 - ten-dent Que la seule of-fran-de D'un peu de ton cœur - MA - RI - A L'A-MOUR -  
 - ten-dent Me font une of-fran-de Des fleurs de ton cœur.. MA - RI - A L'A-MOUR -

E un dom que mui-lo ho-men nà - o tem - Ha - ja vis - to quan-ta gen - te Que cha - ma Ma -  
 Ton ri - re d'en-fant vole à ton se-cours - Cár tu ne donnes à per-son - ne Mais on te par-  
 Ce qu'il fait bon vi - vre dans ta clar - té - Ta dou-ceil est la plus for - te Puisqu'el-le m'ap -

Piano harmonies (from top to bottom):  
 Top staff: SI<sup>b</sup>, SOL7, DOm7, FA7, SI<sup>b</sup>, SOL7, DOm7, FA7  
 Middle staff: SIB, SOLm7, MI<sup>b</sup>m7, LA7, RE7M, RE6, SI<sup>b</sup>6, DO7  
 Bottom staff: FA7M, FA<sup>#</sup>dim, SOLm7, DO7, DOM7, FA7, FA9m, SI<sup>b</sup>, SOL7  
 Bottom staff: DOm7, FA7, SI<sup>b</sup>, SOL7, DOm7, FA7, SI<sup>b</sup>, SI<sup>b</sup> 5 aug

- ri - a e Ma - ri - a não vem  
- don-ne. MA - RI - A L'A - MOUR  
- por te La joie de t'ai-mer.

Ma - ri - a Ninguém  
MA - RI - A L'A - MOUR  
MA - RI - A L'A - MOUR

E Ma - ri - a e é Ma -  
Toute heureuse a - lors ten -  
Lors que tu viens te blot -

- ri - a meu bem  
- dre-ment tu cours  
- tir dans mes bras

Se eu ndo sou Joao de na - du Ma - ri - a que é mi-nha é Ma - ri - a Nin -  
Vers les deux bras que tu ai - mes Mes bras qui t'en - fer-ment Ma - rie, mon a -  
Je sais qu'à cha-que se - con-de Tout l'A-mour du mon-de N'ap-par-tient qu'à

1<sup>o</sup>  
- guém  
- mour.

2<sup>o</sup>  
Ma - guém  
MA - moi.

MA -

- ri - a Nin-guém.  
- RI - A L'A - MOUR.

Ma - ri - a Nin-guém.  
MA - RI - A L'A - MOUR